

**HEALTHTEXAS PROVIDER NETWORK  
AVISO DE PRÁCTICAS DE INFORMACIÓN DE SALUD**

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y REVELADA Y COMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LEALO DETENIDAMENTE.**

**Entender su expediente médico / Información**

Este aviso describe las prácticas de HealthTexas Red de Proveedores ("HTPN") y la de sus médicos con respecto a su información médica protegida creada mientras usted es un paciente en HTPN. HTPN médicos y al personal autorizado a tener acceso a su historial médico están sujetos a este aviso. Además, los médicos HTPN pueden compartir información médica entre sí para el tratamiento, pago u operaciones de atención médica descritas en este aviso.

Creamos un registro del cuidado y servicios que recibe en HTPN. Entendemos que la información médica sobre usted y su salud es personal. Estamos comprometidos a proteger la información médica sobre usted. Este aviso se aplica a todos los registros de su cuidado en HTPN.

Este aviso le dirá sobre las maneras en que podemos usar y revelar información médica acerca de usted. También describe sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y divulgación de información médica.

**Derechos sobre su información**

Aunque su expediente médico es propiedad física de HTPN, la información le pertenece a usted. Usted tiene el derecho a:

- Pedir una restricción sobre ciertos usos y divulgaciones de su información para tratamiento, pago, operaciones de cuidado de la salud y sobre las divulgaciones permitidas a personas, incluyendo miembros de la familia involucrada en su cuidado y según lo dispuesto por la ley. Sin embargo, no estamos obligados por ley a aceptar la restricción solicitada, a menos que la petición se refiera a una restricción a las revelaciones a su aseguradora de salud sobre los temas de atención médica o

servicios para los cuales se han pagado de su bolsillo y en su totalidad;

- Obtener una copia impresa de este aviso de prácticas de información;

- Revisar y obtener una copia de su registro sanitario previsto por la ley;

- Solicitud de que se corrija su expediente médico según lo previsto por la ley. Nosotros le notificaremos si no podemos concederle su solicitud de enmendar su expediente de salud;

- Obtener un informe de las divulgaciones de su información de salud a lo dispuesto por la ley;

- Solicitud de comunicación de su información médica por medios alternativos o en ubicaciones alternativas. Daremos cabida a las solicitudes razonables, y

- Revocar su autorización para usar o revelar información de salud, excepto en la medida en que la acción ya ha sido tomada en relación con su autorización.

Usted podrá ejercer sus derechos establecidos en este aviso al proporcionar una solicitud por escrito, a excepción de las solicitudes para obtener una copia impresa de la notificación, al Oficial de Cumplimiento en HealthTexas Red de Proveedores, 8080 North Central Expressway, Suite 1700, LB de 83 años, de Dallas, TX, 75206.

**Nuestras Responsabilidades**

Además de las responsabilidades establecidas anteriormente, también estamos obligados a:

- Mantener la privacidad de su información de salud;

- Con sujeción a ciertas excepciones en virtud de la ley, dar aviso de cualquier adquisición autorizada, el acceso, uso o divulgación de su información médica protegida en la medida en que no estaba garantizado de otro modo;

- El consumidor recibe un aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad con respecto a la información que mantenemos sobre usted;

- Cumplir con los términos del presente anuncio;

- Notificarle si no podemos estar de acuerdo con una solicitud de restringir ciertos usos y revelaciones;

- Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas y de hacer efectivas las nuevas provisiones para toda la información de salud protegida que mantenemos, incluyendo información creada o recibida antes del cambio. Si nuestras prácticas de información de los cambios que no están obligados a notificar, pero vamos a tener la notificación revisada disponible para usted por su requerimiento en HTPN. El aviso revisado también se publicará en las oficinas de HTPN y en la página web de Baylor Health Care System en [www.baylorhealth.edu](http://www.baylorhealth.edu), y

- No vamos a usar o divulgar su información médica sin su autorización escrita, excepto como se describe en este aviso.

**Ejemplos de Divulgaciones para el Tratamiento, Pago, Operaciones de Salud y conforme lo permita la ley.**

Las siguientes categorías describen

diferentes maneras en que usamos y revelamos información médica. Para cada categoría de usos o divulgaciones explicaremos lo que queremos decir y trataremos de dar algunos ejemplos. No cada uso o revelación en una categoría en la lista. Sin embargo, todas las formas en que se nos permite usar y divulgar información deben estar dentro de una de las categorías.

*Nosotros usaremos su información de salud para recibir tratamiento.*

**Por ejemplo:** Podemos revelar información médica acerca de usted a médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina u otro personal que esté involucrado en su atención en HTPN. Podemos compartir información médica sobre usted a fin de coordinar los diferentes tratamientos, tales como recetas, exámenes de laboratorio y radiografías. También podemos ofrecer a su médico o un proveedor de atención de salud posterior con copias de varios informes para ayudar a tratarlo una vez que son dados de alta de la atención en HTPN.

*Nosotros usaremos su información de salud para el pago.*

**Por ejemplo:** La factura puede ser enviada a usted o a un tercer pagador. La información que acompaña la factura puede incluir información que lo identifique, así como su diagnóstico, procedimientos y materiales utilizados.

*Nosotros usaremos su información de salud para las operaciones regulares de atención de salud.*

**Por ejemplo:** Podemos utilizar la información en su expediente médico para evaluar el cuidado y el resultado de su caso y otros similares. Esta información se utilizará en un esfuerzo por mejorar continuamente la calidad y la eficacia de la asistencia sanitaria y los servicios que ofrecemos.

*Nosotros usaremos su información de salud como de otra manera permitida por la ley. Los siguientes son algunos ejemplos de cómo podemos usar o revelar información médica acerca de usted.*

**Empresas asociadas:** Hay algunos servicios que se brindan en nuestra organización a través de acuerdos con socios de negocios. Los ejemplos incluyen servicios de contestador y servicio de fotocopias. Para proteger su información de salud, socios de negocios también son necesarios para salvaguardar apropiadamente su información.

**Notificación:** Podemos usar o revelar información para notificar o ayudar a notificar a un familiar, representante personal u otra persona responsable de su cuidado, su ubicación y condición general.

**Investigación:** Podemos revelar información a investigadores cuando su investigación haya sido aprobada por una junta de revisión institucional que haya revisado la propuesta de investigación y protocolos establecidos para proteger la privacidad de su información de salud.

**Los directores de funerarias:** Podemos revelar información médica a directores de funerarias, de acuerdo con la legislación aplicable para llevar a cabo sus funciones.

**Las organizaciones de obtención de órganos:** De acuerdo con la ley aplicable, podemos divulgar información médica a organizaciones de adquisición de órganos u otras entidades dedicadas a la obtención, almacenamiento o trasplante de órganos para el propósito de donación y trasplante de tejidos.

**Comunicaciones para el tratamiento y cuidado de la salud:** Podemos comunicarnos con usted para recordarle sus citas o información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios relacionados con la salud y los servicios que puedan ser de su interés.

**Recaudación de fondos:** Podemos comunicarnos con usted como parte de un esfuerzo de recaudación de fondos.

**Administración de Alimentos y Drogas (FDA):** Podemos revelar a la FDA información médica relacionada con eventos adversos con respecto a alimentos, medicamentos, dispositivos,

suplementos, productos y defectos de productos, o información de vigilancia post marketing para permitir el retiro de productos, reparaciones o reemplazo.

**Compensación al trabajador:** Podemos divulgar información de salud hasta el punto autorizado por y en la medida necesaria para cumplir con las leyes de compensación al trabajador u otros programas similares establecidos por la ley.

**Salud pública:** Como es requerido por la ley, podemos divulgar su información médica para la salud pública o autoridades legales encargadas de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

**Abuso, negligencia o violencia doméstica:** Según los requisitos de la ley, podemos revelar información de salud a una autoridad gubernamental autorizada por ley a recibir reportes de abuso, negligencia o violencia doméstica.

**Autoridades judiciales, administrativas y de cumplimiento de la ley:** De conformidad con la ley aplicable, podemos divulgar información sobre su salud para el personal judicial, administrativo y de cumplimiento de la ley.

**Requerido o permitido por la ley:** Nosotros revelaremos información médica sobre usted cuando sea requerido o permitido por la ley federal, estatal o local.

### **Para más información o para reportar un problema**

Si usted tiene preguntas y desea información adicional, puede comunicarse con el Baylor Health Care System Oficina de la Conformidad de HIPAA en el 1-877-820-6500.

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja ante la Baylor

Health Care System Oficina de la  
Conformidad de HIPAA en el 1-866-245-  
0815 o con el Secretario de Salud y  
Servicios Humanos. No habrá represalias  
por presentar una queja.

**FECHA DE VIGENCIA: 20 de mayo  
2010**  
**VERSIÓN: 3**